

# INDICE

Indice

V

Introduzione

X

Unità 1 Mettiamoci in viaggio!

I

Unità 2 Eccomi a Milano, Stazione Centrale!

15

Unità 3 Milano è fantastica!

33

Unità 4 Prendiamo la metro!

53

Unità 5 Usciamo insieme!

75

Unità 6 Finalmente al concerto rock!

101

Unità 7 Andiamo allo stadio!

121

Unità 8 Andiamo a mangiare qualcosa!

141

Unità 9 Questo fine settimana è stato fantastico!

159

Prove

175

Grammatica

201

Per comunicare in classe...

235

Glossario

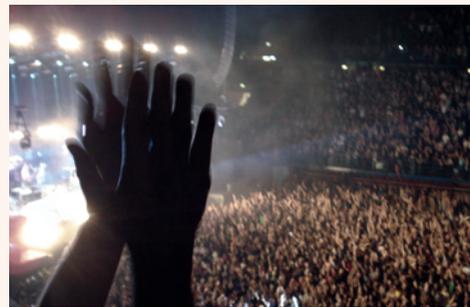
239

Appendice

281

CD-ROM





## 1 Mettiamoci in viaggio!

1

- A Tappe e compagni di viaggio
- B Altri paesi, altri suoni
- C Monumenti famosi
- D Lettere conosciute
- E Nomi tipici
- F So già...

### In dieser *Unità* kannst du ...

- Thomas und seine Reisepläne kennenlernen
- verstehen, wie sich jemand vorstellt, und dich selbst kurz vorstellen
- italienische Laute selbst erkennen, unterscheiden und aussprechen lernen
- neue Wörter richtig aussprechen, buchstabieren und schreiben lernen
- Namen von italienischen Sehenswürdigkeiten, Städten, Regionen und Persönlichkeiten entdecken
- (romanische) Sprachen vergleichen, um Merkhilfen für Aussprache und Rechtschreibung zu finden

## 2 Eccomi a Milano, Stazione Centrale!

15

- A Cercasi alloggio a buon prezzo
- B La camera ideale
- C Chiedere la strada
- D Alcune curiosità
- E Un fine settimana a Milano
- F So già...

### In dieser *Unità* kannst du ...

- Wissenswertes über Mailand entdecken
- Informationen zu Übernachtungsmöglichkeiten suchen
- deine Wünsche ausdrücken
- lernen, Wegbeschreibungen zu verstehen und nach dem Weg zu fragen
- Artikel, Orts- und Zeitangaben sowie einige Verben im Präsens und im Konditional erarbeiten
- Ausdrücke zur Beschreibung einer Unterkunft durch Vergleich mit anderen (romanischen) Sprachen erschließen
- deinen Sprachschatz in anderen (romanischen) Sprachen aktivieren

## 3 Milano è fantastica!

33

- A Un albergo carino in centro
- B Milano per tutte le tasche
- C Non tutto è perfetto
- D Dove mangiare ed uscire la sera
- E Una serata al cinema
- F So già...

### In dieser *Unità* kannst du ...

- für einen Stadtaufenthalt wichtige Informationen in Erfahrung bringen
- auf kleinere Probleme hinweisen lernen
- Reisetipps für einen Besuch in deiner Stadt geben
- verstehen, was über einen bekannten italienischen Jugendfilm erzählt wird
- deinen Wortschatz erweitern und mit anderen (romanischen) Sprachen verknüpfen
- die Pluralformen der Artikel, der Substantive und der Verben im Präsens erarbeiten
- (romanische) Sprachen vergleichen, um Merkhilfen für Artikel-, Substantiv- und Verbformen zu entdecken

## 4 Prendiamo la metro!

53

- A Biglietti a prezzi convenienti
- B Tanti programmi per una bella giornata
- C Il telefono squilla anche in metro
- D Il giornalino MilanOggi
- E Previsioni del tempo
- F So già. . .

### In dieser *Unità* kannst du ...

- wichtige Informationen für eine Stadterkundung mit den öffentlichen Verkehrsmitteln einholen
- dich über Freizeitangebote und Sehenswürdigkeiten erkundigen
- Werbetexte und Wettervorhersagen verstehen
- Aktivitäten für einen Stadtbummel vorschlagen
- über Alltägliches plaudern
- lernen, deine Meinung auszudrücken
- die Formen der reflexiven Verben sowie die Substantivendungen durch Sprachenvergleich erschließen
- auch in anderen (romanischen) Sprachen Auskünfte zu den Wochentagen, zur Uhr- und Tageszeit sowie zum aktuellen Wetter geben

## 5 Usciamo insieme!

75

- A Quattro chiacchiere al bar
- B Incontri internazionali
- C Gusti e preferenze diversi
- D Attività preferite dei giovani
- E Entriamo in contatto!
- F So già. . .

### In dieser *Unità* kannst du ...

- Freizeittipps im Radio und im Internet suchen
- erzählen, was du selbst in deiner Freizeit machst
- lernen, wie man Kontakte knüpft und sich verabredet
- Wissenswertes über Auslandsaufenthalte erfahren und eine einfache Bewerbung schreiben
- lernen, wie man Personen beschreibt, Vorlieben ausdrückt und Vorschläge macht
- Nationalitäten und Produkte auch in anderen romanischen Sprachen benennen
- durch den Vergleich mit anderen romanischen Sprachen die Formen und Funktionen der indirekten Personalpronomen, des Konditionals und der Adjektive besser verstehen

## 6 Finalmente al concerto rock!

101

- A Un festival da visitare
- B Biglietti in vendita online
- C I miei gruppi preferiti
- D Durante la pausa
- E I Subsonica suoneranno a Milano
- F So già. . .

### In dieser *Unità* kannst du ...

- verschiedene Musikrichtungen beschreiben
- Informationen zu Musikgruppen und Konzerten einholen
- Webseiten, Musikgruppen, Lieder und musikalische Vorlieben kommentieren
- Tickets online bestellen lernen
- Gespräche über ein Konzert verstehen und führen
- umgangssprachliche Ausdrücke richtig verwenden lernen
- über Reisepläne sprechen
- die Formen der Possessivbegleiter und des Futurs durch Sprachenvergleich erschließen

## 7 Andiamo allo stadio!

121

- A Squadre famose
- B Partite importanti
- C Biglietti economici
- D Mezzi che ti portano allo stadio
- E Calciatore, uno dei mestieri più interessanti
- F So già...

### In dieser *Unità* kannst du ...

- Sportberichte lesen und hören
- Auskünfte zu Spielterminen, Ticketpreisen und Anfahrtswegen einholen
- über wichtige Fußballspiele, Fußballmannschaften und Fußballspieler/innen sprechen
- deine Berufswünsche beschreiben
- die Steigerungsformen durch Sprachenvergleich erschließen
- Wörter im Satzgefüge richtig verwenden lernen
- deinen Wortschatz erweitern und mit anderen (romanischen) Sprachen verknüpfen

## 8 Andiamo a mangiare qualcosa!

141

- A Un menù invitante
- B Mangiare sano
- C Abitudini alimentari
- D Cibo ed ambiente
- E Quattro chiacchiere in pizzeria
- F So già...

### In dieser *Unità* kannst du ...

- typische italienische Speisen und Getränke kennenlernen
- deinen kulinarischen Wortschatz erweitern und mit anderen (romanischen) Sprachen verknüpfen
- aktuelle Interviews zu Ernährungsgewohnheiten und ihren Auswirkungen auf die Umwelt anhören und lesen
- über deine Gewohnheiten und vergangene Ereignisse erzählen
- Einkaufslisten, Plakate und Blogbeiträge verfassen
- die Formen der Adverbien und des Perfekts durch Sprachenvergleich erschließen
- Merkhilfen für die Verwendung von Teilungsartikeln und unpersönlichen Wendungen entdecken

## 9 Questo fine settimana è stato fantastico!

159

- A Il meglio di...
- B Di nuovo a Salisburgo
- C I nuovi amici si fanno vivi
- D Ricordi
- E Progetti per le vacanze
- F So già...

### In dieser *Unità* kannst du ...

- dich über InterRail und Schulferien in Italien informieren
- deinen Look und deine Reisegewohnheiten beschreiben
- Blogbeiträge zu Urlaubserinnerungen lesen und selbst verfassen
- durch Sprachenvergleich verstehen, wie du die Zeiten der Vergangenheit einsetzen kannst, um lebendig zu erzählen
- eine Mailbox abhören und Nachrichten hinterlassen
- dich in Chat und Skype versuchen
- dein Traumreiseziel vorstellen

## Prove

175

- A Prova 1 (Unità 1-3)
- B Prova 2 (Unità 4-6)
- C Prova 3 (Unità 7-9)

### In diesem Abschnitt findest du ...

- drei Testsequenzen zur gezielten Überprüfung deiner Sprachkompetenz mit jeweils ...
- zwei Aufgabenstellungen zum Sprechen, Hören, Lesen, Schreiben
- einem Text mit Multiple-Choice-Aufgaben zu Vokabular und Grammatik
- mehrere Aufgabenstellungen zum romanischen Sprachsystem und zu (inter-)kulturellen Informationen

## Grammatica

- A Termini grammaticali
- B Riassunto sistematico della grammatica trattata

### In diesem Abschnitt findest du ...

- eine mehrsprachige Übersicht zu den wichtigsten grammatischen Bezeichnungen mit italienischen Beispielen
- eine Zusammenfassung der in *Unità* 1–9 erarbeiteten Grammatik

201

## Per comunicare in classe. . .

- A Ascolti ed esercizi interattivi
- B Glossario alfabetico plurilingue

### In diesem Abschnitt findest du ...

- interaktive Übungen
- eine viersprachige Übersicht zum Wortschatz für die Kommunikation im Unterricht

235

## Glossario

### In diesem Abschnitt findest du ...

- ein viersprachiges Glossar zu den *Unità* 1–9 (Italienisch, Deutsch, Spanisch, Französisch)

239

## Appendice

### In diesem Abschnitt findest du ...

- Bildquellen
- weiterführende Literatur
- Links zu den behandelten Themen
- Informationen zum Autorenteam
- Notizblattvorlagen

281

## CD-ROM

### Inhalt

Einstiegsvideo und Lied *Benvenuto a Milano*  
 80 Audiofiles (Gesamtumfang 1:46'23")  
 87 interaktive Übungen  
 Lösungen zu den Übungen in den *Unità* 1–9 mit Erklärungen (ausdruckbar)  
 Deskriptoren in deutscher Sprache  
 (*So già... Unità* 1–9, ausdruckbar)  
 Notizblattvorlage (ausdruckbar)  
 Digitale Schnellsuchhilfe zum Wortschatz der *Unità* 1–9 (Italienisch, Deutsch, Spanisch, Französisch)



### Mindestvoraussetzungen

HTML5-kompatibler Browser (z.B. Internet Explorer 9, Firefox 10)

### Empfehlung

Monitor mit einer Auflösung von mindestens 1024x768  
 Soundkarte mit Kopfhörer oder Lautsprecher  
 Weitere Hinweise im Readme auf der CD-ROM

# INTRODUZIONE

## Scopriamo l'Italiano!

### Einstiegsaufgaben für interlinguale Sprachentdeckerinnen und Sprachentdecker

- 1 Nimm dir bitte einige Minuten Zeit, um folgende Fragen zu beantworten, und mach dir Notizen. Vergleiche deine Antworten dann mit einigen Kolleginnen und Kollegen.

- Wie lernst du am liebsten?
- Was war dein größtes Erfolgserlebnis beim Lernen von Sprachen?
- Welche Sprachen beherrschst du bereits und wie gut?

Deine Lernvorlieben und deine Erfolgserlebnisse beim Lernen von Sprachen sind sicher genauso vielfältig wie deine Charaktereigenschaften. Wenn du über ähnliche sprachliche Vorkenntnisse verfügst wie deine Kolleginnen und Kollegen, wirst du im folgenden Text mit großer Wahrscheinlichkeit die gleichen Wörter verstehen wie sie.

- 2 Mach die Probe aufs Exempel und lies den folgenden italienischen Text.

*Imparare una lingua è importante.  
Ti permette di comunicare con persone in tutto il mondo!  
Puoi scoprire altre culture e paesi interessanti.  
Con un po' di fortuna puoi conoscere nuovi amici.*

- 3 Was hast du verstanden?  
Markiere alle Wörter, die dir vertraut erscheinen,  
und vergleiche wieder mit deinen Kolleginnen und Kollegen.

- 4 Vergleiche den italienischen Text mit der französischen und der spanischen Version.  
Welche Gemeinsamkeiten und Unterschiede fallen dir auf?

Italiano	Français	Español
Imparare una lingua è importante. Ti permette di comunicare con persone in tutto il mondo!  Puoi scoprire altre culture e paesi interessanti.  Con un po' di fortuna puoi conoscere nuovi amici.	Apprendre une langue est important. Cela te permet de communiquer avec des personnes dans le monde entier !  Tu peux découvrir d'autres cultures et des pays intéressants.  Avec un peu de chance tu peux connaître de nouveaux amis.	Aprender una lengua es importante. ¡Te permite comunicarte con personas en todo el mundo!  Puedes descubrir otras culturas y países interesantes.  Con un poco de suerte puedes conocer a nuevos amigos.



## Einstiegshinweise zum interlingualen Lernen von Sprachen

**Jede Sprache ist eine Brücke zu einer neuen Sprache.** Besonders hilfreich für das Lernen von Italienisch ist die romanische Sprache, die du bereits lernst.

Mit **Scopriamo l'italiano** kannst du:

- deine sprachlichen Vorkenntnisse kreativ nützen, um schneller und leichter zu lernen,
- Regeln selbst entdecken und deine Hypothesen anhand von klaren Lösungen sofort überprüfen,
- selbstständig und bewusst lernen und so besser verstehen, wie Sprache funktioniert.

Der „Sprachdetektiv“ **Sulle tracce della lingua... hilft dir, dem italienischen Sprachsystem Schritt für Schritt auf die Spur zu kommen.** Du findest die Lösungen zu allen Übungen und Grammatikfragen im ausdrückbaren PDF-Format auf der CD-ROM. Sie fassen alles zusammen, was du zum Lernen brauchst, und verdeutlichen die Sprachbrücken zu Französisch und Spanisch. Auf der CD-ROM gibt es auch eine ausdrückbare Notizblockvorlage, damit du dir ein gut strukturiertes persönliches Lerntagebuch anlegen kannst. Eine systematische Grammatikzusammenfassung im Buch ermöglicht schnelles Nachschlagen.

**Du kannst die neue Sprache Italienisch rascher und ökonomischer lernen,** wenn du lernförderliche Transfermöglichkeiten nutzt und „Interferenzen“ erkennst. Interferenzen sind Fehler, die sich aufgrund von vermeintlichen Ähnlichkeiten einschleichen. Der bewusste Sprachenvergleich macht Gemeinsamkeiten und Unterschiede transparent. Durch „interlinguales“ Lernen kannst du Bekanntes festigen und Neues besser verankern. Du lernst (selbst-)bewusst und entwickelst vernetzte, mehrsprachige Kompetenzen.

**Ein gut strukturiertes viersprachiges Glossar hilft dir beim Erkennen von Sprachbrücken.** Der neu zu lernende italienische Wortschatz ist hervorgehoben, damit er dir gleich ins Auge springt. Zusätzlich gibt es eine digitale Schnellsuchhilfe auf der CD-ROM, mit der du Wörter auf Italienisch, Deutsch, Spanisch und Französisch sofort nachschlagen kannst. Der Blick über die Sprachgrenzen ist jederzeit möglich. Allerdings ist dieser Blick auf die „Formebene“ von Wörtern beschränkt. Hier ein Beispiel: Italienerinnen und Italiener assoziieren mit *pane* sicher keinen knusprigen Laib Schwarzbrot wie Österreicherinnen und Österreicher, wenn sie an „Brot“ denken. Das französische *pain* und das spanische *pan* bezeichnen wieder andere, landestypische Arten von Brot, die sehr vielfältig sein können, weil sie von persönlichen Erfahrungen und Lebensgewohnheiten abhängen.

**Die Texte von Scopriamo l'italiano machen auf landestypische und kulturelle Besonderheiten aufmerksam.** Die **Flash (inter-)culturali** regen zum Nachdenken über eigene Erfahrungen und über kulturell bedingte Verhaltensmuster an. Ziel ist es, kulturspezifische Denk- und Handlungsweisen besser zu verstehen und sich persönlicher Einstellungen bewusst zu werden.

**Sulle tracce della lingua...**  
Fragen zur Erarbeitung der Grammatik



**Comparazione dei sistemi linguistici**  
Vergleich von Vokabular und Grammatik mit anderen (romanischen) Sprachen



**Glossario plurilingue**  
Mehrsprachiges Glossar (Italienisch – Deutsch – Spanisch – Französisch)



**Flash (inter-)culturale**  
(inter-)kulturelle Informationen und Aufgaben



In den neun *Unità* des Lehrbuchs lernst du den jungen Österreicher Thomas und die drei Italienerinnen Daniela, Sara und Sofia kennen, die er auf seiner Reise nach Mailand trifft. Die kurzweiligen Hör- und Lesetexte beziehen sich unmittelbar auf die Reiseerlebnisse von Thomas. Viele der Situationen sind dir sicher bekannt und vertraut. Dank deines sprachlichen und situativen Vorwissens wirst du von Anfang an viel verstehen.

Mit *Scopriamo l'italiano* lernst du rasch auf Italienisch zu kommunizieren. Gleich zu Beginn hast du die Möglichkeit, die wichtigsten Aussprache- und Schreiberegeln selbst zu entdecken, um italienische Wörter richtig aussprechen und schreiben zu können.



**Leggere**  
Aufgaben zum  
Leseverstehen



**Ascoltare**  
Aufgaben zum  
Hörverstehen



**Parlare**  
Aufgaben zum  
Sprechen



**Scrivere**  
Aufgaben zum  
Schreiben



**Esercizi interattivi**  
Interaktive Übungen  
auf CD-Rom

**Interlinguales Lernen beschleunigt vor allem Sprachverstehen.** Der Schwierigkeitsgrad für diese Fertigkeiten wird daher schneller gesteigert als für Sprechen und Schreiben. Die Hör- und Leseaktivitäten trainieren globales, selektives und detailliertes Verstehen. Sie bereiten dich dadurch auf „echte“ Kommunikationssituationen in Italien vor, in denen es nicht immer erforderlich ist, alle Details zu verstehen, um richtig reagieren zu können. *Scopriamo l'italiano* führt dich von A1 bis zum Zielniveau B1, was bedeutet, dass du das Wesentliche verstehen kannst, wenn es um vertraute Themen geht und wenn eine klare Standardsprache verwendet wird.

**Auf Sprechen und Schreiben kannst du dich immer gut vorbereiten,** das Zielniveau ist hier A2. Du lernst, dich in einfachen, routinemäßigen Situationen zu verständigen, im direkten Kontakt oder über die neuen Medien wie E-Mail, Blog oder SMS und du kannst in der Gegenwart, in der Zukunft und in der Vergangenheit erzählen. Der Wortschatz betrifft Bereiche und Themen, die für junge Leute interessant sind. Damit du dich im Unterricht sofort auf Italienisch ausdrücken kannst, gibt es unter der Rubrik **Per comunicare in classe...** ein viersprachiges Kurzglossar mit dem wichtigsten Wortschatz und einigen interaktiven Festigungsübungen.

**Auf der CD-ROM findest du vielfältige interaktive Übungen,** mit denen du selbstständig Wortschatz und Grammatik festigen sowie Hören und Lesen trainieren kannst. Sie sind im Buch durch ein CD-Symbol gekennzeichnet.

**Nach jeder *Unità* sind die Lernziele und Niveauangaben transparent angeführt.** Du kannst selbst einschätzen, ob und wie gut du sie erreicht hast. Wenn du unsicher bist, kannst du die Übungen und Aktivitäten, die den Lernzielen zugrunde liegen, nachschlagen, sie sind genau angegeben. Auf der CD-ROM findest du die Lernzielübersichten in deutscher Sprache. Die Seiten sind ausdrückbar und können dem Lerntagebuch hinzugefügt werden, das du dir vielleicht anlegen willst.

**Drei Testsequenzen mit Aufgabenformaten, wie sie für die teilzentrale Reifeprüfung vorgesehen sind, überprüfen deinen Kompetenzzuwachs** in den Bereichen Lesen, Hören, Sprechen und Schreiben sowie dein sprachliches, interkulturelles und interlinguales Wissen. Deine Lehrerin oder dein Lehrer wird dir ein objektives und differenziertes Feedback zu den Kompetenzen geben, die du in den einzelnen Teilbereichen erreicht hast.

Wir, das Autorenteam und der Verlag, wünschen dir viel Freude mit *Scopriamo l'italiano* und viele sprachliche Erfolgserlebnisse auf der interlingualen Entdeckungsreise!

**Buon viaggio!**